

JELENTÉS
az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség 2007-es pénzügyi évre
vonatköző éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt
(2008/C 311/09)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	58
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	58
ÉSZREVÉTELEK	7–9.	58
1–4. táblázat		60
Az Ügynökség válasza		63

BEVEZETÉS

1. Az Európai Tengerbiztonsági Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) az Európai Parlament és a Tanács 2002. június 27-i 1406/2002/EK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség feladata, hogy magas szinten biztosítsa a tengeri közlekedés biztonságát, illetve a hajók okozta szennyezés megelőzését, hogy technikai támogatást adjon a Bizottságnak és a tagállamoknak, valamint hogy ellenőrizze a közösségi szabályozás érvényesülését, és felmérje annak hatékonyságát.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2007-es pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ennek a nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke ⁽²⁾ bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje; a nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökség 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ az 1406/2002/EK rendelet 18. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles megbízhatósági nyilatkozatot készíteni a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI ⁽⁴⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

⁽¹⁾ HL L 208., 2002.8.5., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2008. június 11-én állították össze, majd a Számvevőszékhez 2008. július 2-án érkezett be.

⁽⁴⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

6. A Számvevőszék ily módon megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2007. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség éves beszámolójának alapjául szolgáló tranzakciók összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Ügynökség költségvetése 2007-ben 48,2 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 44,7 millió EUR-val. Az operatív tevékenységek kiadásait elsősorban szennyezéscsökkentő intézkedésekre fordítják. Az Ügynökség költségvetését főként az Európai Bizottság támogatásaiból finanszírozzák. A költségvetés megállapítására vonatkozó eljárások nem voltak elég alaposak. Ez nagyszámú költségvetési átcsoportosításhoz ⁽⁵⁾, a költségvetés helytelen bemutatásához ⁽⁶⁾ és a szennyezéscsökkentésre szánt előirányzatok finanszírozási forrásának szabálytalan módosításához ⁽⁷⁾ vezetett.

8. A jogi kötelezettségvállalásokra a megfelelő költségvetési kötelezettségvállalások megtétele előtt került sor ⁽⁸⁾.

⁽⁵⁾ 2007 során több mint 32 előirányzat-átcsoportosításra került sor.

⁽⁶⁾ Differenciált előirányzatok esetében a költségvetésnek összefoglaló kimutatást kell adnia a korábbi pénzügyi években tett költségvetési kötelezettségvállalások teljesítéséhez szükséges, az elkövetkező pénzügyi években esedékes kifizetések ütemtervéről (az Ügynökség pénzügyi szabályzata 31. cikke ⁽²⁾ bekezdésének ^(c) albekezdése).

⁽⁷⁾ Június közepétől decemberig 25 millió EUR értékben a költségvetési hatóság által rendes előirányzatként (C1) jóváhagyott, szennyezéscsökkentő intézkedésekre szánt összegeket jogosultatlanul a célhoz kötött bevételek (RO) közé soroltak át.

⁽⁸⁾ Három ilyen esetre került sor, összesen 208 000 EUR értékben.

9. Az ellenőrzött felvételi eljárások esetében a felvételi kritériumokról, valamint a felvételi vizsga következő szakaszába jutáshoz szükséges ponthatárokról nem az értékelés megkezdése előtt határoztak. A kinevezést végző hatóság egyszer sem kérte fel a

személyzeti bizottságot arra, hogy vegyen részt a munkaerő-felvételi eljárásban. Mindezek miatt az eljárások átláthatósága és megkülönböztetéstől való mentessége nem volt biztosított.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2008. szeptember 24–25-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
elnök

1. táblázat

Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (Lisszabon)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek az 1644/2003/EK rendelettel és a 724/2004/EK rendelettel módosított 1406/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2007-ben (zárójelben a 2006-os adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2007-ben
Közös közlekedéspolitikai	Célok	Feladatok	1. Igazgatótanács	Végleges költségvetés	(A lista nem teljes; részletekért lásd az éves tevékenységi jelentést)
„A Tanács minősített többséggel határozhat arról, hogy lehet-e, és ha igen, milyen mértékben és milyen eljárással, a tengeri és légi közlekedésre vonatkozóan megfelelő rendelkezéseket hozni.” (A Szerződés 80. cikke)	<ul style="list-style-type: none"> – Biztosítsa a tengeri biztonság, illetve a hajók által okozott szennyezés megelőzésének magas, egységes és hatékony szintjét. – Lássá el technikai és tudományos támogatással a tagállamokat és a Bizottságot. – Kövesse nyomon a vonatkozó közösségi jogszabályok végrehajtását, és értékelje a már hatályos intézkedések hatékonyságát. – Vezessen be operatív eszközöket az európai vizek szennyezésének visszaszorítására. 	<ul style="list-style-type: none"> – Segíti a Bizottságot a közösségi jogszabályok kidolgozásában és végrehajtásában. – Ellenőrzi a közösségi ellenőrző rendszernek a kikötő szerinti állam általi általános működtetését, esetleg a tagállamokba tett látogatások révén is. – Szakmai támogatással látja el a Bizottságot a hajóknak a kikötő szerinti illetékes állam által végzett ellenőrzésekor. – Együttműködik a tagállamokkal műszaki megoldások kidolgozásában, és technikai segítségnyújtást biztosít a közösségi jogszabályok végrehajtásához. – Elősegíti a parti államok közötti együttműködést az érintett tengeri térségekben. – Kifejleszti és működteti a szükséges információs rendszereket. – Elősegíti a tagállamok és a Bizottság együttműködését a tengeri balesetek kivizsgálására vonatkozó közös módszerek kifejlesztésében. – Megbízható információkkal látja el a Bizottságot és a tagállamokat a tengeri biztonságra és a hajók által okozott szennyezésre vonatkozóan. – Segíti a Bizottságot és a tagállamokat az egyes anyagokat jogellenesen tengerbe bocsátó hajók azonosításában és felkutatásában. – Ellenőrzi az Unió által elismert hajóosztályozó társaságokat, és erről jelentéseket készít a Bizottságnak. – Segíti a Bizottságot a tengerészeti felszerelésekre vonatkozó irányelvvel kapcsolatos feladatok előkészítésében, illetve végrehajtásában. – Adatokkal látja el a Bizottságot arról, hogyan ültetik át a gyakorlatba a hajókon keletkező hulladék átvételére szolgáló létesítményekről szóló irányelvet az európai kikötőkben. 	<p>Összetétel</p> <p>A tagállamok egy-egy képviselője, a Bizottság négy képviselője, és az érintett ágazatok négy, szavazati joggal nem rendelkező képviselője.</p> <p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> – Elfogadja a költségvetést és a munkaprogramot. – Megvizsgálja a tagállamok segítségnyújtás iránti kéréseit. 	<p>1. cím: 15 320 297 EUR (13 400 000 EUR)</p> <p>2. cím: 3 179 703 EUR (2 905 000 EUR)</p> <p>3. cím: 29 749 058 EUR (28 433 440 EUR)</p> <p>Összesen: 48 249 058 EUR (44 738 440 EUR)</p> <p>Ideiglenes és állandó alkalmazottak: 153 (132)</p> <p>Egyéb alkalmazottak</p> <p>Kisegítő és szerződéses alkalmazottak: 13 (9)</p> <p>Nemzeti szakértők: 13 (11)</p>	<ul style="list-style-type: none"> – A tagállamokba történő szakmai látogatások új programjához tervezett módszerek előzetes kidolgozása; – Az új THETIS projekt technikai specifikációinak kidolgozása; – A STIRES/SSN és a CleanSeaNet közötti interfész megtervezése; – Az olajgyűjtési kapacitás további növelése az Atlanti-óceánon, az Égei-tengeren, a nyugati mediterraneumban és a Gibráltári-szorosban; – A CleanSeaNet szolgáltatás létrehozása; – A tengeri kisegítő szolgálatok tevékenységének elindítása.
			2. Ügyvezető igazgató		
			A Bizottság javaslata alapján az igazgatótanács nevezi ki.		
			3. Külső ellenőrzés		
			Európai Számvevőszék.		
			4. A mentesítésért felelős hatóság		
			A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.		

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (Lisszabon) – A 2007-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások								
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Befolyt bevételek	A kiadások megoszlása	Végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok		
				költségvetésben előirányzott	kötelezettségvállalásba vett	kifizetett	ávitel	törölt	költségvetésben előirányzott	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások	48 249	37 387	I. cím Személyi ráfordítások (NDE)	15 320	11 999	11 805	194	3 321	664	245	419
			II. cím Igazgatási kiadások (NDE)	3 180	3 149	1 881	1 267	31	606	523	83
Egyéb bevételek		157	III. cím Tevékenységi kiadások (DE)								
			– KE	29 749	28 132	0	141	1 617	0	0	0
			– FE	29 749	0	19 295	141	10 454	0	0	0
Összesen	48 249	37 544	Összesen KE	48 249	43 280	0	1 603	4 969	1 270	768	502
			Összesen FE	48 249	0	32 982	1 603	13 806			

NDE: nem differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok megegyeznek a kifizetési előirányzatokkal).

DE: differenciált előirányzatok (a kötelezettségvállalási előirányzatok eltérhetnek a kifizetési előirányzatoktól).

KE: kötelezettségvállalási előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

FE: kifizetési előirányzatok a differenciált előirányzatok rendszerében.

A III. címhez kapcsolódóan előirányzatok átvitelére a pénzügyi év során kizárólag az újrafelhasznált bevételek (101 000 EUR) és a célhoz kötött bevételek (PHARE – 40 403 EUR) keretében került sor.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját pénzügyi beszámolójában közölt adatait összegzi. A befolyt bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (Lisszabon) – A 2007-es és 2006-os pénzügyi évre vonatkozó gazdasági eredménykimutatás

(1 000 EUR)

	2007	2006
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	33 801	24 716
Egyéb támogatások	1 111	678
Összesen (a)	34 912	25 394
Működési kiadások		
Személyi ráfordítások	10 791	9 616
Tárgyi eszközökhöz kapcsolódó kiadások	356	236
Egyéb igazgatási kiadások	3 252	3 548
Tevékenységi kiadások	14 842	14 151
Összesen (b)	29 242	27 551
A pénzügyi év gazdasági eredménye (c = a – b)	5 669	– 2 157

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (Lisszabon) – 2007. és 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2007	2006
Befektetett eszközök		
Immateriális javak	257	55
Tárgyi eszközök	555	523
Forgóeszközök		
Rövid távú előfinanszírozás	10 003	4 849
Rövid lejáratú követelések	254	270
Év végi készpénz és készpénzgyenértékes	15 166	11 633
Összes eszköz	26 234	17 330
Rövid lejáratú kötelezettségek		
Céltartalékok kockázatokra és költségekre	232	191
Szállítók	15 305	12 111
Rövid lejáratú kötelezettségek összesen	15 537	12 301
Eszközök nettó értéke	10 697	5 028
Tartalékok		
Halmazott nyereség/veszteség	5 028	7 185
Az év gazdasági eredménye	5 669	– 2 157
Nettó tőke	10 697	5 028

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszemléletű elszámolás elve alapján összeállított saját éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. Az Ügynökség köszönettel veszi az Európai Számvevőszék észrevételét. Az Ügynökség további erőfeszítéseket tesz a tervezés és nyomon követés javítása érdekében. A kifizetések előrejelzésére és időbeli tervezésére különös figyelmet fordítanak. A 2007-ben szükséges pénzügyi átcsoportosítások mértéke a pénzügyi szabályzat által engedélyezett 10 %-os küszöb alatt maradt. A Bizottság javaslatait követően, az igazgatási tanács 2007. március 20-án úgy döntött, hogy a környezetszennyezés elleni alapok célhoz kötött bevételnek minősülnek, majd 2007. november 21-én úgy határozott, hogy a továbbiakban nem minősülnek annak.

8. Az előzetes kötelezettségvállalások elkerülésére határozottabb intézkedéseket hoznak. A kulcstényezők a folyamatos képzés és megfelelő kommunikáció. A megfelelő útmutatás céljából pénzügyi ellenőrző listákat állítottak össze.

9. A Számvevőszék észrevételeit követően, intézkedések születtek annak érdekében, hogy a felvételi kritériumokat és a ponthatárokat a munkaerő-felvételi eljárás korai szakaszában határozzák meg. A meghatározott idejű szerződéses tisztviselőkre vonatkozó új végrehajtási szabályok közeljövőbeli átvétele keretében, az Ügynökség figyelembe fogja venni a Számvevőszék további, a munkaerő-felvétel során követendő eljárásokra vonatkozó észrevételeit.